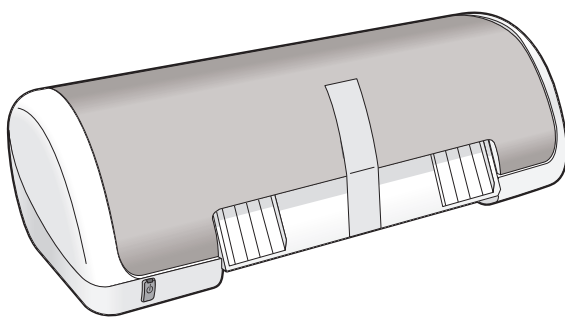
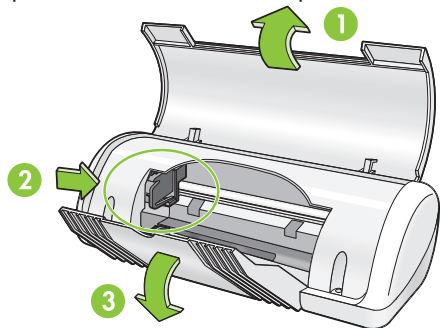


Windows Installiplakat Uzstādīšanas plakāts Sąrankos lankstinukas Постер за инсталиране HP Deskjet 3900 series

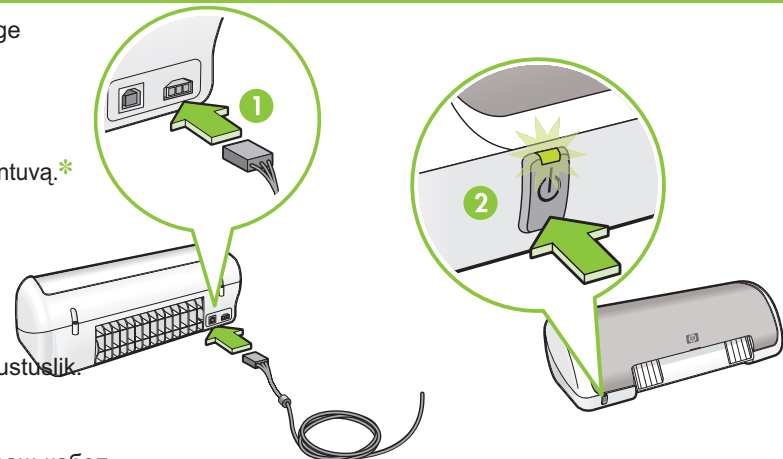


1 Eemaldage pakkmateriālu.
Izņemiet printeri no iepakojuma.
Nuimkite pakavimo medžiagą.
Отстранете опаковъчния материал.



2 Ūhendage komplektis olev toitejuhe seinakontakti ja lūlitage
printer sisse.*
Ievietojiet kontaktligzdā strāvas vadu, kas iekļauts
komplektācijā, pēc tam ieslēdziet printeri.*
Ikiškite i līdzā pridētā maitinimo laida, paskui ijunkite spausdintuvā.*
Включете доставения захранващ кабел, след това
включете принтера.*

*** Komplektis oleva toitejuhtme kasutamine on kohustuslik.
*** Jālieto komplektācijā ietilpstošais strāvas vads.
*** Naudokite tik pridētā maitinimo laida.
*** Вие трябва да използвате доставения захранващ кабел.

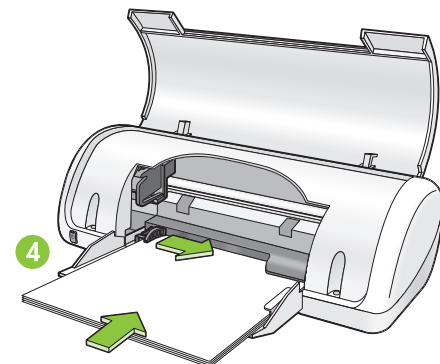
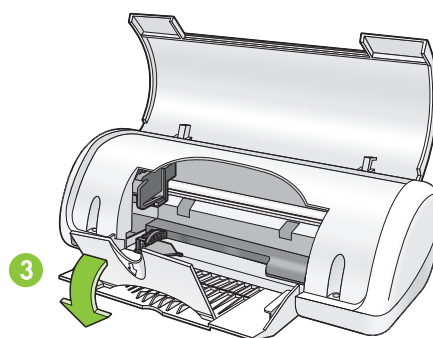
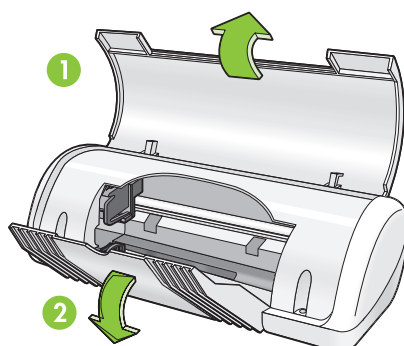


3 Asetage printerisse valge paber.
Lūkake paberijuhik kindlalt vastu paberit.

Ievietojiet balto papīru. Piebīdiat papīra
vadotni cieši klāt papīram.

Iđekite balto popieriaus. Prie popieriaus lapų tvirtai
priglauskite kreiptuvą.

Заредете бяла хартия. Плъзнете водача на хартията
да опре плътно в хартията.



4 **1** Eemaldage punasest lipikust tōmmates lābipaistev lint.*
Noņemiet plastmasas lenti, pavelkot aiz sārtās mēlītes.*
Patraukę už rausvo galiuko nuimkite skaidrią juostą.*
Дръпнете розовия накрайник, за да отстраните
прозрачната лента.*



Ārge puudutage ega eemaldage vaskriba.
Neaiztieciat un nenogēmiat vara strēmēlīti.
Nelieskite ir nenuimkite varinės juostelės.
Не докосвайте или отстранявайте
медната ивица.

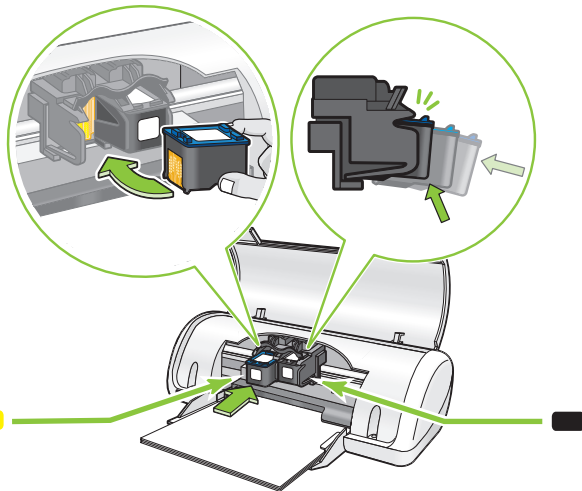
*** Musta prindikassetti ei pruugi printeriga kaasas olla.
See pole printeri tööks vajalik.

*** Melnās tintes kasetne, iespējams, nav iekļauta printera
komplektācijā. Printera darbībai tā nav nepieciešama.

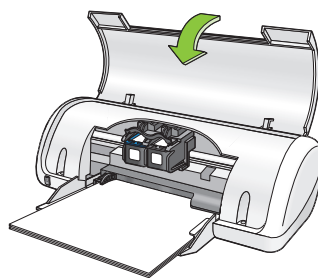
*** Juodo rašalo kasetės spausdintuvo pakuotėje
gali ir nebūti. Kad spausdintuvą veiktt, ji nebūtina.

*** Принтерът ви е възможно да не е окомплектован
с касета с черно мастило. Тя не е необходима
за работата на принтера.

2 Sisestage prindikassett/
-kasetid. Suruge kindlalt.
Ievietojiet drukas
kasetni(es).
Stingri piespiediet.
Iđekite spausdinimo
kasetę(-es).
Tvirtai įspauskite.
Поставете касетата
или касетите за печат.
Притиснете здраво.



3 Sulgege pealmine kaas.
Aizveriet augšējo vāku.
Uždarykite viršutinį dangtį.
Затворете горния капак.



5 Ūhendage USB-kaabel.*
Pievienojiet USB kabeli.*
Prijunkite USB kabelį.*
Свържете USB кабела.*

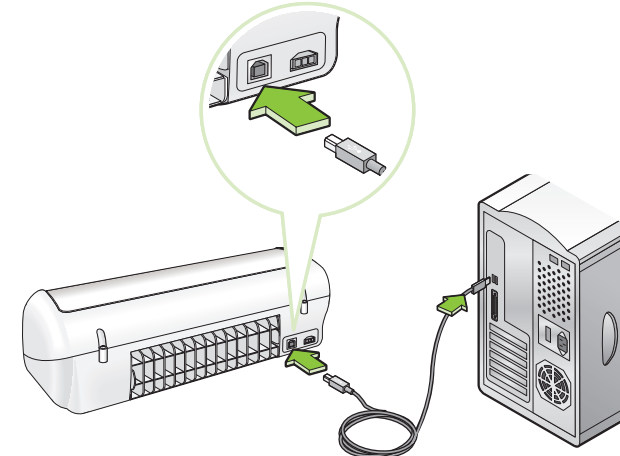


*** USB-kaablit ei pruugi
printeriga kaasas olla.

*** USB kabelis, iespējams,
nav iekļauts printera
komplektācijā.

*** USB kabelio spausdintuvo
pakuotėje gali ir nebūti.

*** Вашият принтер може
да не се доставя с USB кабел.

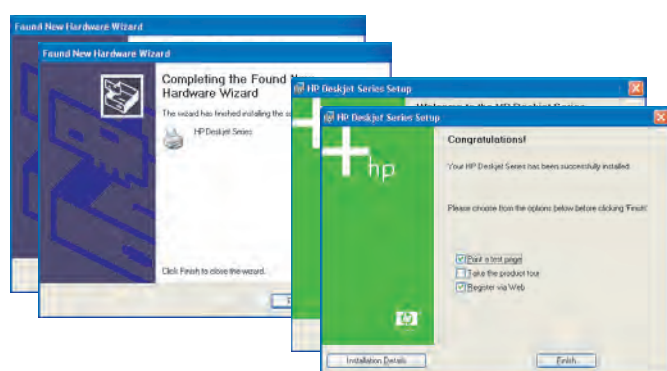


6 Sisestage CD ja järgige kuvatavaid juhendeid.
Ievietojiet kompaktdisku un izpildiet ekrānā
redzamos norādījumus.
Iđekite CD, paskui vykdykite ekrane teikiamus
nurodymus.

Поставете компактдиска и след това следвайте
инструкции от екрана.



7 Oodake, kuni kuvatakse tervitusküba.
Uzgaidiet, kamēr tiek atvērts (sveiciens) ekrāns Congratulations.
Palaukite, kol atsivers pasveikimo langas.
Изчакайте да появи екранът с Congratulations (поздравленията).



Vajate rohkem abi? Pöörake lehte.

Vai nepieciešama papildu palīdzība?
Izlasiet informāciju lapas otrā pusē!

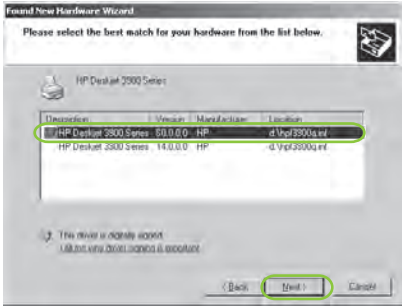
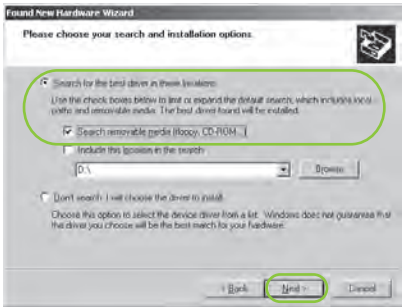
Dar reikia pagalbos? Verskite puslapį.

Трябва ли ви помощ?
Прелистете страницата.



Kui näete üht sellistest kuvadest, järgige näidatud samme.

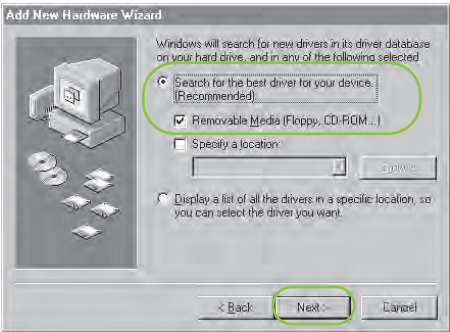
Windows XP



Valige **hpf3900a.inf**.
Atlasiet failu **hpf3900a.inf**.
Išrinkite **hpf3900a.inf**.
Изберете **hpf3900a.inf**.

Ja ir redzams kāds no šiem logiem, rīkojieties atbilstoši norādījumiem.

Windows Me



Windows XP 64-bit

Teavet printeri kasutamise kohta koos 64-bitise operatsioonisüsteemiga Windows leiате veebisaidilt www.hp.com/support.

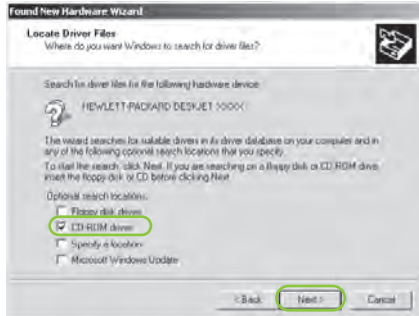
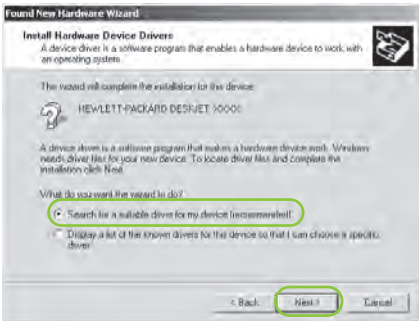
Lai saņemtu informāciju par printera lietošanu kopā ar Windows 64 bitu operētājsistēmu, apmeklējiet www.hp.com/support.

Informācijas, kaip naudoti spausdintuvą su „Windows“ 64 bitų operacine sistema, ieškokite tinklalapyje www.hp.com/support.

За информация как да използвате принтера си с 64-битова операционна система Windows отидете на www.hp.com/support.

Jei matote vieną iš šių langų, atlikite rodomus veiksmus.

Windows 2000



Ако видите един от тези екрани, тогава следвайте показаните стъпки.

Windows 98SE



Kuvad puuduvad?

1. Vajutage nuppu **Start** ja valige **Run** (käivita).
2. Klõpsake nuppu **Browse** (sirvi).
3. Valige rippmenüüst **Look in** (vali vaatamiseks) valik **HPPP CD**.
4. Valige **Setup** (seadistus) ja klõpsake seejärel nuppu **Open** (ava).
5. Klõpsake **OK** ja järgige kuvataवाद juhendeid.

Neviens logs netiek atvērts?

1. Noklikšķiniet uz pogas **Start** (Sākt), pēc tam atlasiet **Run** (Palaist).
2. Noklikšķiniet uz pogas **Browse** (Pārliktot).
3. Nolaižamajā sarakstā **Look in** (Skatīt) atlasiet **HPPP CD**.
4. Atlasiet **Setup** un pēc tam noklikšķiniet uz pogas **Open** (Atvērt).
5. Noklikšķiniet uz **OK** (Labi) un izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

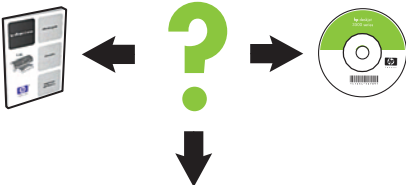
Langų nėra?

1. Spustelėkite mygtuką **Start** (paleisti), paskui rinkitės **Run** (vykdyti).
2. Spustelėkite mygtuką **Browse** (peržvelgti).
3. Iškleidžiamajame meniu **Look in** (pasirinkti iš) išrinkite **HPPP CD**.
4. Išrinkite **Setup** (sąranka), paskui spustelėkite mygtuką **Open** (atverti).
5. Spustelėkite **OK** (gerai) ir vykdykite ekrane teikiamus nurodymus.

Няма екрани?

1. Щракнете върху бутона **Start** (Старт), след това изберете **Run** (Изпълни).
2. Щракнете върху бутона **Browse** (Преглед).
3. Изберете **HPPP CD** в падащия списък **Look in** (Погледни в).
4. Изберете **Setup** (Инсталиране), след това щракнете върху бутона **Open** (Отвори).
5. Щракнете върху **OK**, и след това следвайте инструкциите от екрана.

Vajate rohkem abi?
Nepieciešama papildu palīdzība?
Dar reikia pagalbos?
Трябва ли ви помощ?



www.hp.com/support

Kui install nurjus...

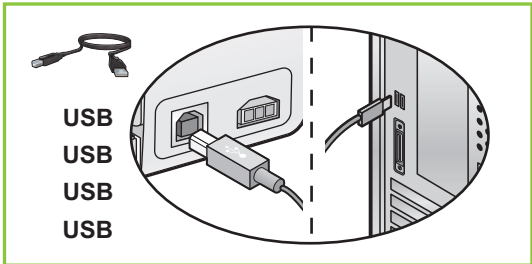
Ja instalēšana neizdodas...

Jei įrengti nepavyko...

Ако инсталацията не успее...



Veenduge, et printer on sisse lülitatud.
Pārliecinieties, vai printeris ir ieslēgts.
Pažiūrėkite, ar įjungtas spausdintuvas.
Уверете се, че принтерът има захранване.



Veenduge, et kaabelühendused on kindlad.
Pārliecinieties, vai kabeļa savienojumi ir nofiksēti.
Patikrinkite, ar gerai prijungti kabeliai.
Уверете се, че кабелните връзки са надеждно закрепени.

Kui probleem ei lahene, toimige järgmiselt.

1. Võtke CD arvuti CD-seadmest välja ning ühendage printerikaabel arvutist lahti.
2. **Taaskäivitage arvuti.**
3. Blokeerige ajutiselt võimalikud tarkvara-tulemüürid või sulgege töötav viirusekaitsetarkvara. Pärast printeri installimist taaskäivitage need programmid.
4. Sisestage printeritarkvaraga CD arvuti CD-seadmesse ja seejärel järgige printeritarkvara installimiseks kuvataवाद juhendeid.
5. Pärast installiprotsessi lõppu taaskäivitage arvuti.

Ja problēmu nevar novērst:

1. Izņemiet kompaktdisku no datora CD ROM diskdziņa, pēc tam atvienojiet printera kabeli no datora.
2. **Restartējiet datoru.**
3. Uz laiku atspējojiet uguns mūra programmatūru un aizveriet visas pretvīrusu programmas. Restartējiet šīs programmas, kad printeris ir instalēts.
4. Ievietojiet printera programmatūras kompaktdisku datora CD ROM diskdziņī, pēc tam izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, lai instalētu printera programmatūru.
5. Kad instalēšana ir pabeigta, restartējiet datoru.

Jei problema tebėra:

1. Iškompiuterio CD-ROM įtaiso išimkite CD, paskui nuo kompiuterio atjunkite spausdintuvo kabelį.
2. **Iš naujo paleiskite kompiuterį.**
3. Išjunkite visas programinės įrangos užkardas ir užverkite visas antivirusines programas. Įrengę spausdintuvą vėl paleiskite šias programas.
4. Įdėkite spausdintuvo programinės įrangos CD į kompiuterio CD-ROM įtaisą, paskui, vykdydami ekrane teikiamus nurodymus, įrenkite spausdintuvo programinę įrangą.
5. Įrengę programinę įrangą pakartotinai paleiskite kompiuterį.

Ако проблемът се проявява отново:

1. Извадете компактдиска от компактдисковото устройство на компютъра, като след това разкачете принтерния кабел от компютъра.
2. **Рестартирайте компютъра.**
3. Временно деактивирайте софтуерната защитна стена или затворете антивирусния софтуер. Рестартирайте тези програми след инсталирането на принтера.
4. Поставете компактдиска със софтуера за принтера в компактдисковото устройство на принтера, след това следвайте екранните инструкции, за да инсталирате софтуера за принтера.
5. След като инсталацията приключи, рестартирайте компютъра.